



非 物 质 文 化 遗 产 丛 书

王文章 主 编 郑长铃 副主编

漫 瀚 调

冯卓慧 陈丹曦 著



浙江人民出版社



漫 瀚 调

冯卓慧
陈丹曦 著

浙江人民出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

漫瀚调/冯卓慧 陈丹曦著. — 杭州: 浙江人民出版社, 2014.1

(非物质文化遗产丛书/王文章主编)

ISBN 978-7-213-05893-6

I. ①漫… II. ①冯… ②陈… III. ①蒙古族—民歌—歌曲—中国—选集 IV. ①J642.211.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第289841号



书 名
作 者
出版发行

漫瀚调

冯卓慧 陈丹曦 著

浙江人民出版社

杭州体育场路347号

市场部电话: 0571-85176516

责任编辑

周向潮 王志坚

责任校对

张谷年 杨 帆

封面设计

杭州彩地电脑图文有限公司

激光照排

杭州彩地电脑图文有限公司

印 刷

浙江新华印刷技术有限公司

开 本

787 × 1092毫米 1/16

印 张

12.25

字 数

23.8万

版 次

2014年1月第1版·第1次印刷

书 号

ISBN 978-7-213-05893-6

定 价

45.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。



总序

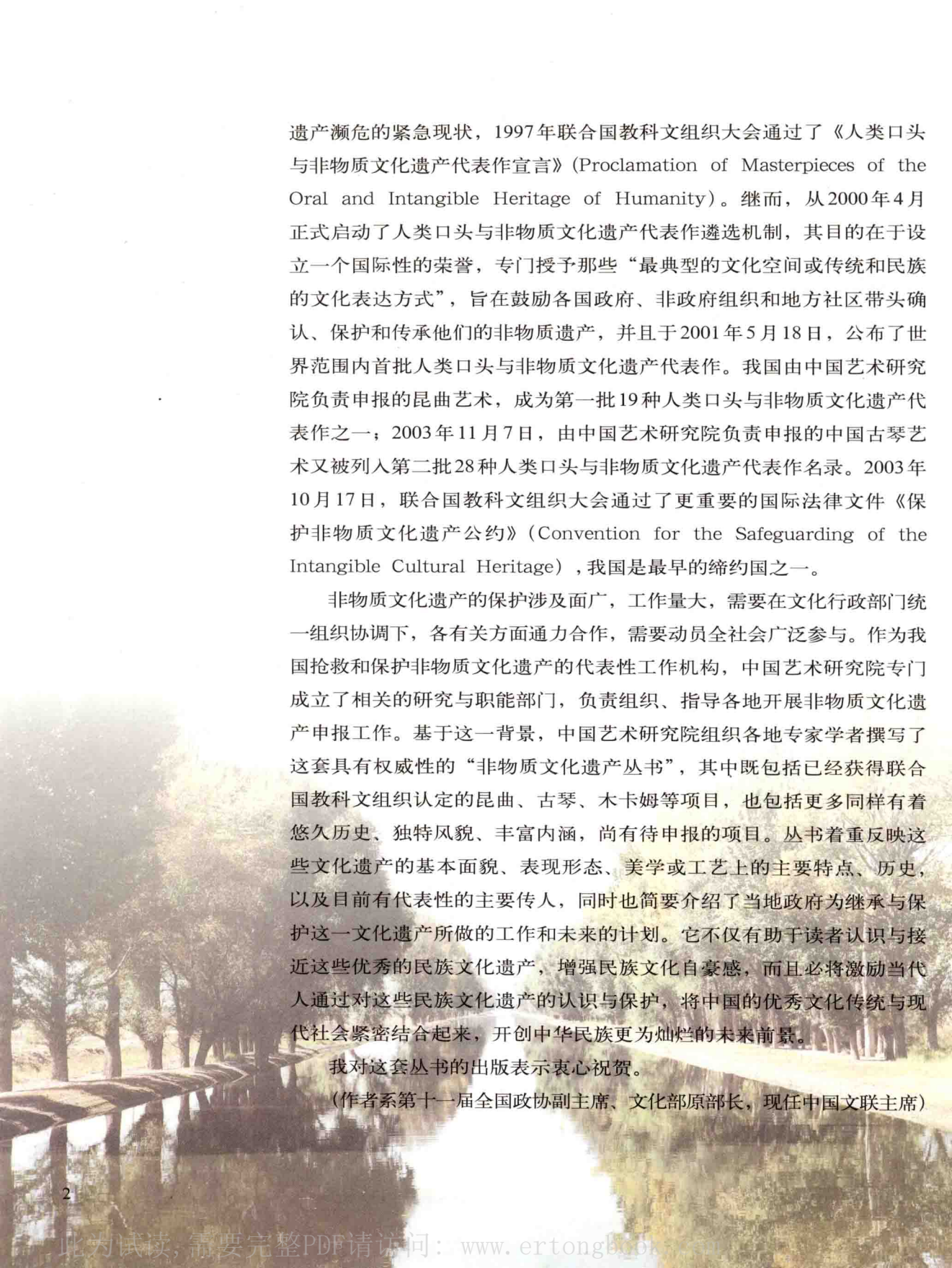


孙家正

在漫长的人类历史长河中，不同的国家、民族创造了绚丽多姿、各具特色的文化，形成了各自的传统文化和文化传统，使我们生活的世界千姿百态、异彩纷呈。现代化进程不断加快，为当代文化的发展创造了条件，也使传统文化的生存和发展出现了困境。传统文化的保护和发展，已经成为在经济全球化过程中维护世界文化多样性以及人类社会可持续发展的重要方面。如何在现代化进程中保存和发展我们各民族的优秀传统文化，并使之有效地参与到当代社会发展进程之中，成为当今世界各国包括发达国家和发展中国家共同关心的问题。

在汹涌澎湃的现代化大潮中，重视传统文化，尤其是重要的文化遗产和优秀的民族民间文化艺术的抢救与保护，已成为一项非常紧迫和重要的任务。现代化进程的加快发展，在世界范围内引起各国传统文化不同程度的损毁和加速消失，这会像许多物种灭绝影响自然生态环境一样影响文化生态的平衡，而且还将束缚人类思想的创造性，制约经济的可持续发展及社会的全面进步。传统文化的保护和发展，既是对各民族文化之根的追溯，也是保持文化发展延续性的前提，同时也为现在与未来的文化发展提供丰富的资源。因此，在现代化进程中保护本土文化，倡导文化多样性，增强对本民族文化的认同感、归属感，促进文化资源和文化生态环境保护的良性互动，防止盲目的、急功近利的、破坏性的开发，已成为许多国家的共识。中国政府十分重视对传统文化的保护，愿意与各国交流这方面的经验和教训，探寻国际合作的方式，促使传统文化的保护工作不断推进。

传统文化的保护，既包括物质形态的传统文化，也包括非物质形态的传统文化。目前，关于物质文化遗产保护的国际协作机制和国内立法已经比较完备，但在非物质文化遗产保护方面，有专门国内法的国家还很少，国际间的合作也还很不够。值得赞赏的是，联合国教科文组织已经充分意识到非物质文化遗产保护的迫切性与重要性，并且已经开始努力推动世界性的保护人类非物质文化遗产的工程。为了应对非物质文化



遗产濒危的紧急现状，1997年联合国教科文组织大会通过了《人类口头与非物质文化遗产代表作宣言》(Proclamation of Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity)。继而，从2000年4月正式启动了人类口头与非物质文化遗产代表作遴选机制，其目的在于设立一个国际性的荣誉，专门授予那些“最典型的文化空间或传统和民族的文化表达方式”，旨在鼓励各国政府、非政府组织和地方社区带头确认、保护和传承他们的非物质遗产，并且于2001年5月18日，公布了世界范围内首批人类口头与非物质文化遗产代表作。我国由中国艺术研究院负责申报的昆曲艺术，成为第一批19种人类口头与非物质文化遗产代表作之一；2003年11月7日，由中国艺术研究院负责申报的中国古琴艺术又被列入第二批28种人类口头与非物质文化遗产代表作名录。2003年10月17日，联合国教科文组织大会通过了更重要的国际法律文件《保护非物质文化遗产公约》(Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage)，我国是最早的缔约国之一。

非物质文化遗产的保护涉及面广，工作量大，需要在文化行政部门统一组织协调下，各有关方面通力合作，需要动员全社会广泛参与。作为我国抢救和保护非物质文化遗产的代表性工作机构，中国艺术研究院专门成立了相关的研究与职能部门，负责组织、指导各地开展非物质文化遗产申报工作。基于这一背景，中国艺术研究院组织各地专家学者撰写了这套具有权威性的“非物质文化遗产丛书”，其中既包括已经获得联合国教科文组织认定的昆曲、古琴、木卡姆等项目，也包括更多同样有着悠久历史、独特风貌、丰富内涵，尚有待申报的项目。丛书着重反映这些文化遗产的基本面貌、表现形态、美学或工艺上的主要特点、历史，以及目前有代表性的主要传人，同时也简要介绍了当地政府为继承与保护这一文化遗产所做的工作和未来的计划。它不仅有助于读者认识与接近这些优秀的民族文化遗产，增强民族文化自豪感，而且必将激励当代人通过对这些民族文化遗产的认识与保护，将中国的优秀文化传统与现代社会紧密结合起来，开创中华民族更为灿烂的未来前景。

我对这套丛书的出版表示衷心祝贺。

(作者系第十一届全国政协副主席、文化部原部长，现任中国文联主席)

目录

CONTENTS

总 序	孙家正 1
-----------	-------

第一章 漫瀚调的名实	1
------------------	---

第一节 缘起	2
--------------	---

第二节 漫瀚调、蛮汉调与蒙汉调	4
-----------------------	---

第二章 漫瀚调的历史源流	9
--------------------	---

第一节 鄂尔多斯的悠久历史	10
---------------------	----

第二节 蒙汉两个民族的交流	18
---------------------	----

第三节 “走西口”	25
-----------------	----

第四节 漫瀚调的口传历史	33
--------------------	----

第三章 漫瀚调的存续空间	37
--------------------	----

第一节 独特的地理空间	38
-------------------	----

第二节 蒙汉共生的文化空间	41
---------------------	----

第三节 区域内的其他民俗文化	48
----------------------	----

第四节 区域内的蒙古族民歌	62
---------------------	----

第四章 漫瀚调的音乐特点	71
--------------------	----

第一节 漫瀚调的旋律特征	72
--------------------	----

第二节 漫瀚调的伴奏乐器	83
--------------------	----

第三节 漫瀚调与蒙古族民歌	87
---------------------	----

第四节 漫瀚调与晋陕民歌	92
--------------------	----

第五节 漫瀚调与二人台	102
-------------------	-----

第五章 漫瀚调的表情	109
------------------	-----

第一节 漫瀚调歌手	110
-----------------	-----

第二节 漫瀚调的伴奏与演唱	113
---------------------	-----



第三节 漫瀚调演唱的程式性	119
第四节 漫瀚调的表演形式	122
第六章 漫瀚调的唱词艺术	127
第一节 漫瀚调唱词的结构	128
第二节 漫瀚调唱词的即兴性	132
第三节 “风搅雪”	136
第四节 漫瀚调唱词的表现手法	139
第五节 漫瀚调唱词中的爱情	144
第七章 漫瀚调的发展现状与保护	147
第一节 乐班的生存	148
第二节 漫瀚调的社会功用	151
第三节 冲击与变革	154
第四节 保护与传承	158
第八章 漫瀚调传承人选介	167
参考文献	181
后 记	186



第一章

漫 瀚 调 的 名 实

第一节 缘起

不同的族群，无论在语言、信仰、生活习惯、思维与心理等方面存在多大的差异，他们都会创造出本民族特有的民歌。民歌不仅是文学的本源，也是一个民族文化的根，一个民族文化的重要标志。古往今来，无论是传统民间音乐，还是专业音乐创作，无不把民歌作为基础和源泉。且不说民歌旋律和音乐语言的直接吸收、引用，就是所谓的“原创性”音乐作品也是无法摆脱民歌对其的深

刻影响。民歌对于一个民族文化的重要意义，犹如基因对于人体的作用一样，可以在不知不觉中决定一切。

黄翔鹏先生讲过：“民歌反映了人民的心声、人民的历史。”^①通过对民歌的学习研究，我们不但可以了解一个民族社会生活、生产劳动、风俗习惯、故事传说、恋爱婚姻、娱乐消遣等各个方面，还可以对其所反映出的民族情感、民族性格、民族心理素质与审美



漫瀚调演出

情趣作全面的了解。在我国浩瀚的民歌作品里，大者如《格萨尔王》《江格尔》《玛纳斯》等可以知兴替，小者如《茉莉花》《刘三姐》《森吉德玛》等可以鉴今，可以为音乐创作提供素材，为人们带来美的享受。所以，收集、整理、研究我国各民族的民歌，对于中华民族音乐的振兴，弘扬中华民族传统文化意义重大。

漫瀚调是流行于内蒙古西部鄂尔多斯高原一带，以准格尔旗为中心的一种民歌形式。其艺术风格兼具蒙、晋、陕三地民歌的特点，其文化内涵则承载了蒙、汉两个民族长期的交流历程，以及双方对于审美共性的汲取。在漫瀚调流行的区域，无论是民间的婚丧嫁娶，还是官方的仪式庆典，这一歌种总会以符号化的形式展现其独特的地域风貌。这一现象的背后，是漫瀚调在群众中深厚的情感基础，以及其对于当地生活准确的情感表达。即使是在各种现代艺术形式对传统艺术形成了强烈冲击的当下，漫瀚调非但没有显现出衰落的气象，而是在逐渐吸收其他类型艺术特点的过程中，显现出崭新的生机。

2007年6月15日，内蒙古自治区人民政府公布了《第一批自治区级非物质文化遗产名录》，将以准格尔旗为保护单位的漫瀚调列入其中。2008年6月7日，国务院公布的《第二批国家级非物质文化遗产名录》中，内蒙古自治区申报的漫瀚调赫然在列。

由中国非物质文化遗产保护中心编著、文化艺术出版社2010年7月出版的《第二批国家级非物质文化遗产名录简介》（以下简称《简介》），对由内蒙古自治区准格尔旗申报的非

物质文化遗产项目“漫瀚调”作了如下介绍：

漫瀚调流传于内蒙古自治区的准格尔旗，至今已有近百年的历史。清代末年，汉人大量地涌入准格尔旗，这一区域迅即成为蒙、汉杂居地带。在长期共处的过程中，蒙、汉两族群众在生产、生活和文化艺术等方面进行了广泛而深入的交流，漫瀚调即是在民间音乐交流中出现的，它以蒙古族短调民歌为母体，将汉族民歌融入其中，最终形成独特的音乐形式。

漫瀚调曲目繁多，现已收集整理出90支，按原调词意大体可分为思苦、歌颂、情爱、渴盼、哀怨、离愁、新声7种类型。漫瀚调属于民间小调，多在室内演唱，由笛子、四胡、扬



《第二批国家级非物质文化遗产名录简介》

琴等乐器组成的小乐队伴奏，此外还有用到梆子、四块瓦等打击乐器。与山歌体裁的民歌相比，漫瀚调具有较多的艺术加工成分，曲调流畅，表现力强。

漫瀚调多由2个乐句或4个乐句构成单乐段，属于简单的一部结构，具有完整性和周期性的特点。其调式有羽、宫、徵、商4种，而羽调式居多，大约占到1/3。漫瀚调的旋律跳动幅度大，六度、七度、八度的大跳表现尤为明显，用得最多的是九度、十度、十一度的大跳，有时还会出现十二度的大跳。漫瀚调音域宽广，既可表达奔放激切的感情，也可以塑造舒展洒脱、深沉委婉的音乐形象。

代表作品有《大河畔上栽柳树》《天下黄河九十九道湾》等。长期以来，漫瀚调广泛流布于民间，传延不绝，现时代代表传承人有奇附林、岳文祥等。

从诞生至今，漫瀚调一直在准格尔旗各个时期的政治、经济、文化生活中起着重要的作用，要研究准格尔的历史，可将漫瀚调作为重要的观照对象。随着社会的发展，漫瀚调的生态环境受到破坏，使其传承出现了严重断层。目前，对漫瀚调的认识还处于一个较低的层次上，需要进一步加强整理、研究、保护工作。^②

作为非物质文化遗产官方典籍的著录，《简介》也是我们目前见到的最权威的表述。

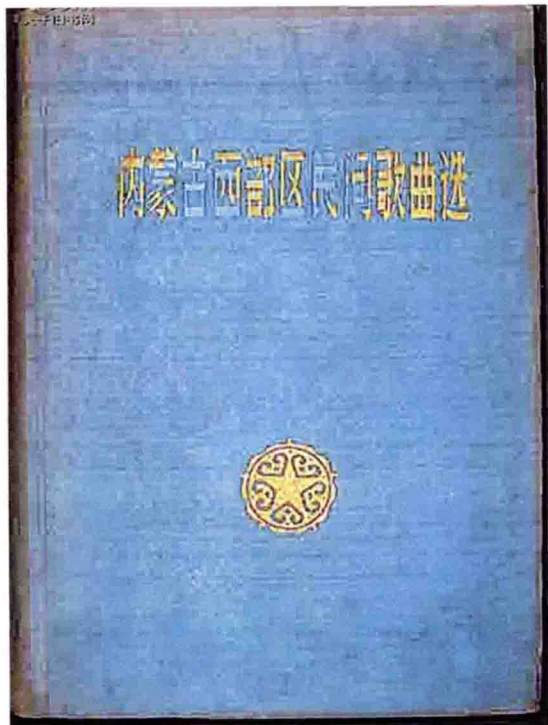
第二节 漫瀚调、蛮汉调与蒙汉调

漫瀚调是产生并流行于内蒙古自治区西部鄂尔多斯一带的一个地方歌种，是蒙、汉人民在长期的共同生产、生活中，两种文明发生碰撞交融而产生的，为两民族共享，兼具两民族文化特色的民歌形式。

有关漫瀚调的名称之争由来已久。

“漫瀚调”这一称谓最早见于20世纪50年代末60年代初内蒙古自治区文化局编辑出版的《内蒙古西部区民间歌曲选》^③，书中将“漫瀚调”定义为“漫瀚调，也可以叫沙漠调，漫瀚是蒙语‘沙漠’的译音，漫瀚调在伊克昭盟准格尔一带极为流行……”曾任内蒙古自治区文化厅厅长的王世一先生是这一观点的主要倡导者，在一次访谈中他曾谈到：“漫

瀚又可以译为‘芒赫’‘芒哈’，都是沙漠、沙丘、沙梁的意思。50年代文化局采集内蒙古西部民歌的时候发现这类民歌很有特点，就根据发音，以漫瀚调为它命名。漫瀚调的故乡准格尔旗位于库布其沙漠的边缘，旗政府原所在地就名为沙圪堵，这不正体现了漫瀚调的地域文化特征吗？”在1993年出版的《漫瀚调》一书中，作者对于漫瀚调作了清晰的阐释：“漫瀚调的漫瀚二字，是蒙古语‘芒赫’的音译，意为沙丘、沙梁、沙漠。漫瀚调也可译为沙丘调、沙梁调或沙漠调。漫瀚调的发祥地伊克昭盟准格尔旗，正是沙丘遮布的地区，准格尔旗政府所在地就叫沙圪堵，生活在这里的蒙古族和汉族人民群众，以漫



《内蒙古西部区民间歌曲选》



库布其沙漠

瀚调为自己的歌种起名，是自然的，也是合情合理的。”^④在很长一段时间里这一称谓得到学术界及官方的认同，包头市甚至产生了以漫瀚剧命名的新兴剧种。在学界具有权威意义的《中国音乐词典》中，有关“漫瀚调”也作了相同的解释^⑤。其后，无论是在“中国民间艺术之乡”的命名^⑥，还是非物质文化遗产的申报，漫瀚调都作为唯一的名称得到各级政府的认同。

持蛮汉调观点的代表是东胜市的民族音乐家赵星先生，在其著作《蛮汉调研究》中指出：“‘蛮汉调’就是黄河南边来的汉族农民唱的鄂尔多斯蒙古调，蒙古族常称这些曲儿为‘蛮子调’、‘汉人调’。”在书中转述了蒙古族民间音乐家千斗林的一段谈话：“解放前，从口里上来揽工受苦的汉人到处都有，和我们蒙古族混杂居住在一起劳动、生活，时间很长。有的

汉人干几年又回口里了，有的就住下不走了，有的还娶蒙古族妇女成家立业。于是，他们就学会了我们的蒙古语，我们当地的蒙古人也学会了汉语，互相唱歌、说话都很方便……天长日久，我们在



漫

瀚

调

的

名

实



《漫瀚调》

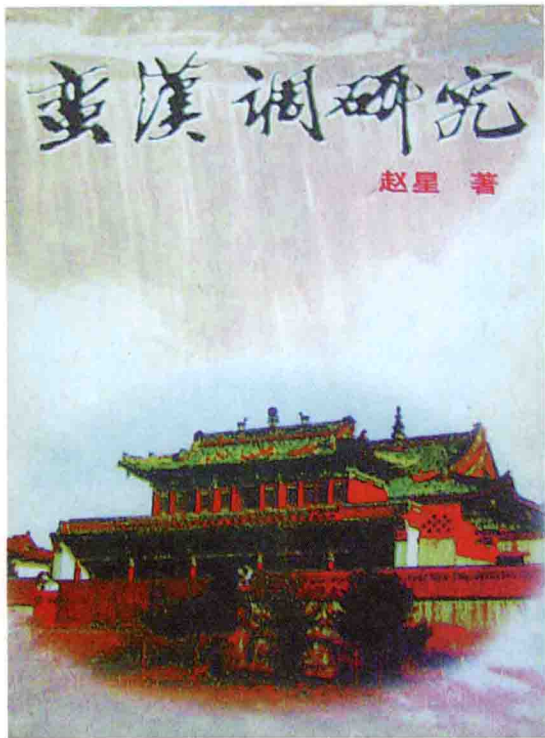
唱蒙古民歌时他们听见好听也跟着唱，他们唱的汉文歌我们也学。这样，山西和陕西等地来的那些汉族农民经常唱他们的‘山曲’和‘信天游’。其中，有些汉人也经常学唱我们鄂尔多斯蒙古民歌。有的唱得很不错，有的唱得不太像我们蒙古族的原民歌，但也不难听。日子久了，我们当地的蒙古人就管这部分汉人唱的蒙古歌叫作‘蛮子的歌’（汉人唱的歌）。换句话说，就是汉族农民学唱的那些鄂尔多斯蒙古民歌。我们这些蒙古族民间艺人们在一起唱歌时，除唱我们蒙古族的传统民歌外，也起哄地说，唱唱蛮子们唱的歌……慢慢地，群众就称这些歌为‘蛮汉调’了。”^⑦赵先生曾与笔者



《丰州滩传奇》节目单

谈到：“蛮汉”就是蒙古族对南边来的汉人的一种称呼，虽然有贬义，但‘蛮汉调’在民间就是这样称呼的。将‘蛮汉调’命名为‘漫瀚调’是准格尔旗文化界最大的一起冤案。由于‘蛮汉调’这一称谓来自于民间，并至今仍在民间使用。所以，近年越来越多的学者对其予以认可与采纳。”

以上两种观点都有其积极、理性的一面，似乎两种观点可以同时成立，但为了今后学术交流的方便及标准的统一，给其一个确定的名称还是很有必要的。“蛮汉调”的说法来源于民间，且有民间艺人的明确叙述作为重要的论据，其地位得到有力的支持，但是，还



《蛮汉调研究》

有一些问题需要进一步探讨。《汉语大字典》中将“蛮”定义为：“先秦非华夏民族的泛称之一，秦汉至魏晋南北朝为南方少数民族的泛称。”“蛮”作为汉族对少数民族带有贬义的称呼，至今仍为少数民族同胞不能接受。此外，无论将“蛮汉调”解释为“蛮子与汉人调”还是“南方蛮子汉人

调”，其民族间的歧视与不平都无法回避。如果这一名称确实曾在民间存在，但在民族团结、和睦相处的今天给予其一定的发展也无可非议。“漫瀚调”的命名与其所处的历史时期有关。20世纪50年代，文艺工作者大多怀着满腔的爱国热情投入到对“旧”的批判与对“新”的创造中。对待民间传统艺术，衡量的标准往往脱离了艺术本身，忽视了一些文化现象在民间的客观存在，完全以“局外人”的角度对其进行考察。以“漫瀚调”为歌种命名，本是文人之所为，将流传于民间的艺术形式给予一定的修饰与提炼以供庙堂宫廷等社会上层使用的现象，历史上也屡见不鲜。但是，如果产生如此强烈的反响，至少说明了还有一些问题有待进一步的思考。

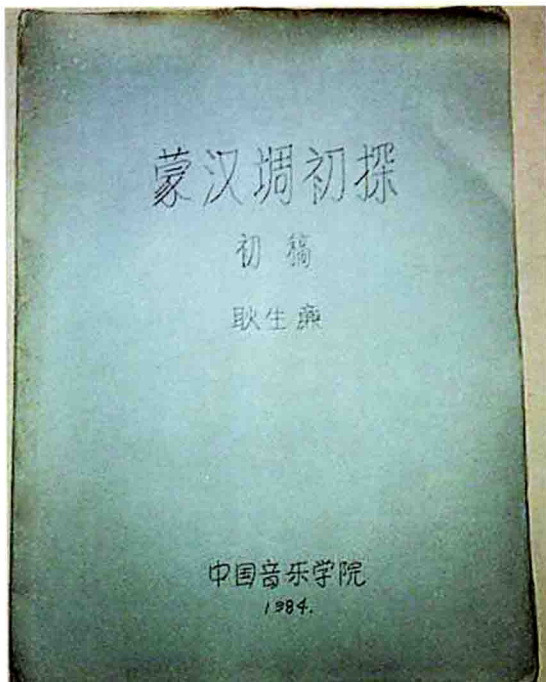
蒙汉调是近来学界采用最多的称谓。1984年，中国音乐学院耿生廉先生在其《蒙汉调初



鄂尔多斯草原



探》(油印本)中提出:“蒙汉调这个名称,不仅形象地揭示了这个歌种的产生、发展和音调、风格特点;而且还体现了蒙、汉两族人民的团结和友谊。由于它既符合实际,又有利于民族的团结,所以我不仅个人选用了此名,而且还提议把此名作为这一歌种的通用名称。”此后,越来越多的研究成果采用了这一称谓。在民间艺人中间,蒙汉调的名称同样也得到相当的认可。准格尔旗70多岁的老艺人郭立民曾经谈到,漫瀚调实际上就是蒙汉调,就是说蒙一半,汉一半。这样的说法得到了民间艺人较为普遍的认同。但是,由于目前以漫瀚调作为这一歌种的称谓,已经得到了官方普遍的使用,而且在各级非物质文化遗产保护名录中俱以此收录。所以,在本文的叙述中,皆统一使用漫瀚调为便。



《蒙汉调初探》

注 释:

1. 黄翔鹏:《中国人的音乐与音乐学》,山东文艺出版社1997年版,第125页。
2. 中国非物质文化遗产保护中心:《第二批国家级非物质文化遗产名录简介》,文化艺术出版社2010年版,第60页。
3. 内蒙古自治区文化局:《内蒙古西部区民间歌曲选》,内蒙古人民出版社1960年版。
4. 王世一、柳谦、张皇:《漫瀚调》,人民音乐出版社1993年版,第5页。
5. 中国艺术研究院音乐研究所:《中国音乐词典》,人民音乐出版社1984年版,第262页。
6. 1995年,准格尔旗被内蒙古自治区文化厅命名为“漫瀚调艺术之乡”,1996年被文化部命名为“中国民间艺术(漫瀚调艺术)之乡”。1997年,准格尔旗成功举办了首届“漫瀚调”艺术节,现已成功举办过五届。2007年与2008年,漫瀚调分别被列入自治区级与国家级非物质文化遗产保护名录。
7. 赵星:《蛮汉调研究》,内蒙古大学出版社2002年版,第3—4页。

第二章

漫瀚调的历史源流



第一节 鄂尔多斯的悠久历史

鄂尔多斯以及清代以来的阶段性称谓——伊克昭盟，都有特殊的历史含义。

“鄂尔多”在蒙语中是“宫帐”之意，在蒙文典籍中常被译作“斡尔朵”，“斯”是表示复数的词，即“很多”。这里的“宫帐”相传与成吉思汗有关，在元代的天顺年间，鄂尔多斯部落将成吉思汗的灵寝迁到伊克昭盟之后，每年按时举行祭奠，从那个时候开始，鄂尔多斯的名称就被沿用下来。

伊克昭盟是鄂尔多斯的旧称，产生于清顺

治六年(1649)。“伊克”在蒙古语中表示“大”的意思，“昭”来自藏语，是指供奉释迦牟尼佛的宫殿。所以，“伊克昭”翻译成汉语即为“大佛殿”，大殿位于鄂尔多斯著名的寺院王爱召之内。漫瀚调《王爱召》所唱即是此庙。清代的统治者为了加强统治，建立了一套盟、旗制度，在鄂尔多斯地区由6个旗(后又增为7个旗)组成一盟。当时各旗的行政长官于王爱召会盟，并在此地办公，所以“伊克昭盟”的名称即由此而来。



成吉思汗陵